

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

F. 2003 — 2098

[2003/03234]

1^{er} AVRIL 2003. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 03-04-1 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003 et destiné à couvrir des dépenses de toute nature découlant de la programmation sociale, de l'exécution du plan concernant les premiers emplois dans les SPF et le BIRB, du résultat du débat contradictoire sur les zones de police et autres points divers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 décembre 2002 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003, notamment l'article 2.03.2;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 2002 autorisant Son Altesse Royale le Prince Laurent, Prince de Belgique, à contracter mariage;

Considérant qu'un crédit non dissocié provisionnel de 115.256.000 euros, destiné à couvrir des dépenses de toute nature découlant de la programmation sociale, de l'exécution du plan concernant les premiers emplois dans les SPF et le BIRB, du résultat de débat contradictoire sur les zones de police et autres points divers, est inscrit au programme 03-04-1 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un crédit non dissocié d'un montant de 178.000 euros est prélevé du crédit provisionnel inscrit au programme 03.04.1 (allocation de base 04.10.01.01) du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003 et est inscrit sur le programme 13.51.3 (allocation de base 13.51.30.1221).

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

F. 2003 — 2099

[2003/03233]

4 AVRIL 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 novembre 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43^{ter}, § 4, inséré par la loi du 12 juin 2002;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 2001 portant création du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion, modifié par l'arrêté royal du 12 novembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 2002 déterminant, en vue de l'application de l'article 43^{ter} des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des services centraux des services publics fédéraux, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 11 mars 2003;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

N. 2003 — 2098

[2003/03234]

1 APRIL 2003. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 03-04-1 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003 en bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven voortvloeiend uit de sociale programmatie, de uitvoering van het plan inzake startbanen bij de FOD's en het BIRB, het resultaat van het contradictoair debat over de politiezones en andere diverse

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 december 2002 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, inzonderheid op artikel 2.03.2;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 2002 waarbij Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, Prins van België, toestemming wordt verleend om in het huwelijk te treden.

Overwegende dat op het programma 03-04-1 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003 een niet-gesplitst provisioneel krediet is ingeschreven ten belope van 115.256.000 euro, bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven voortvloeiend uit de sociale programmatie, de uitvoering van het plan inzake startbanen bij de FOD's en het BIRB, het resultaat van het contradictoair debat over de politiezones en andere diverse;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een niet-gesplitst krediet ten belope van 178.000 euro wordt afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 03.04.1 (basisallocatie 04.10.01.01) van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003 en wordt ingeschreven op het programma 13.51.3 (basisallocatie 13.51.30.1221).

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

N. 2003 — 2099

[2003/03233]

4 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 november 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid artikel 43^{ter}, § 4, ingevoegd bij de wet van 12 juni 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 november 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 2002 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43^{ter} van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de ambtenaren van de centrale diensten van de federale overheidsdiensten die eenzelfde taaltrap vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 maart 2003;

Vu l'arrêté royal du 20 novembre 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2 des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'arrêté ministériel du 17 décembre 2002 exécutant l'arrêté royal du 15 mai 2001 portant création du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion, transférant les services de l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses du Ministère des Finances dans le Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion, qu'il est préférable de respecter un même équilibre linguistique;

Vu l'accord du 31 mars 2003 du Ministre du Budget sur le plan du personnel soumis par le Comité de Direction.

Vu l'avis n° 35082 de la Commission permanente de contrôle linguistique, émis le 3 avril 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 novembre 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Pour le Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion les emplois des agents fixés conformément à l'arrêté royal du 12 novembre 2002 modifiant l'arrêté royal portant création du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion et le plan du personnel, élaboré le 25 mars 2003 par le Comité de direction et arrêté par le Ministre du Budget le 31 mars, sont répartis en cadres linguistiques selon le tableau annexé au présent arrêté. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et produira ses effets jusqu'au 17 mars 2005.

Art. 3. Notre Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Gelet op het koninklijk besluit van 20 november 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid van voormelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 december 2002 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 15 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole dat de diensten van de Administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven van het Ministerie van Financiën overdraagt naar de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole, het wenselijk is eenzelfde taalverhouding te respecteren;

Gelet op het akkoord van 31 maart 2003 van de Minister van Begroting op het door de Directiecomité voorgelegde personeelsplan;

Gelet op het advies nr. 35082 van de Vaste commissie van taaltoezicht, uitgebracht op 3 april 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 november 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. Voor de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole worden de betrekkingen van de ambtenaren, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 12 november 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole en het in Directiecomité van 25 maart 2003 vastgestelde personeelsplan en goedgekeurd door de Minister van Begroting op 31 maart 2003, verdeeld in taalkaders overeenkomstig de in bijlage van dit besluit gevoegde tabel. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* en treedt buiten werking op 17 maart 2005.

Art. 3. Onze Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

Cadre linguistique pour le Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion

Taalkader van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole

	Cadres français — Frans kader	Cadre néerlandais — Nederlands kader
Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen
1	50 %	50 %
2	50 %	50 %
3	50 %	50 %
4	50 %	50 %
5	50 %	50 %

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE